

## III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN VI OSASTOA  
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

## KOLLEGION PÄÄTÖS 2009–8

## hyväksyen Eurojustiin sovellettavat varainhoitosäännöt

EUROJUSTIN KOLLEGIO, joka

ottaa huomioon Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi (2002/187/YOS) <sup>(1)</sup> 28 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen muutettuna päätöksen (2003/659/YOS) <sup>(2)</sup> mukaisesti ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2003 <sup>(3)</sup> koskien varainhoidon puiteasetusta sellaisia elimiä varten, joihin viitataan neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa koskien Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 652/2008 <sup>(4)</sup> muutosten mukaisesti,

täten

- (1) Varainhoidon puiteasetuksen (EY, Euratom) N:o 652/2008 seurauksena on välttämätöntä soveltaa Eurojustin varainhoitosääntöjä sen ehtojen soveltamiseksi muutettujen puitesopimuksen varainhoitosääntöjen mukaisesti.
- (2) Eurojust on oikeushenkilö, joka vastaa täysin oman talousarvionsa laatimisesta ja toteuttamisesta.
- (3) On tarpeen määrittää Eurojustin talousarvion laatimista ja toteuttamista koskevat säännöt sekä tilinpäätöksen esittämistä ja tilintarkastusta koskevat säännöt.
- (4) On myös tarpeen määrittää Eurojustin kollegion, tulojen ja menojen hyväksyjän, tilinpitäjän, ennakoiden hoitajan ja sisäisen tarkastajan toimivaltuudet ja tehtävät.

- (5) Euroopan yhteisön taloudellisen edun suojaamiseksi on otettava käyttöön tehokkaat valvontajärjestelmät.
- (6) Koska Eurojustin toiminta rahoitetaan vuosittaisella avustuksella yhteisön talousarviosta, Eurojustin talousarvion laatimisen, tilinpäätöksen esittämisen ja vastuuvapauden myöntämisen aikataulun olisi vastattava yleisen varainhoitoasetuksen vastaavia säännöksiä.
- (7) Samasta syystä Eurojustin on noudatettava samoja vaatimuksia julkisista hankinnoista ja avustuksista kuin yhteisön toimielinten; tältä osin riittää viittaus yleisen varainhoitoasetuksen asiaankuuluviin säännöksiin.
- (8) Varainhoitosäännöissä on otettava huomioon Eurojustia oikeudellisena yhteistyöyksikkönä koskevat erityisvaatimukset. Niissä olisi otettava täysin huomioon Eurojustin tutkinta- ja syytetoimiin liittyvät arkaluonteiset toimet.
- (9) Kollegion on hyväksyttävä Eurojustin talousarvioon sovellettavat muutetut varainhoitosäännöt yksimielisesti, sen jälkeen kun komissio on hyväksynyt muutokset.
- (10) Komissio on antanut suostumuksensa tälle asetukselle myös varainhoidon puiteasetusta koskevien poikkeamien osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

TARKOITUS

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan Eurojustin talousarvion laatimista ja toteuttamista hallinnoivat pääperiaatteet ja säännöt.

<sup>(1)</sup> EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44.<sup>(3)</sup> EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.<sup>(4)</sup> EUVL L 181, 10.7.2008, s. 23.

## 2 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'Eurojust-päätöksellä' Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan järjestäytyneen rikollisuuden torjumiseksi 28 päivänä helmikuuta 2002 tehtyä neuvoston päätöstä (2002/187/YOS) neuvoston 18 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyn päätöksen (2003/659/YOS) muutosten mukaisesti;
- 2) 'Eurojustilla' Eurojust-päätöksellä perustettua oikeudellista yhteistyöyksikköä, joka on Euroopan unionin elin;
- 3) 'kollegiolla' Eurojust-päätöksen 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua yksikköä;
- 4) 'hallinnollisella johtajalla' Eurojust-päätöksen 29 artiklassa ja 36 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua henkilöä;
- 5) 'henkilöstöllä' hallinnollista johtajaa sekä Eurojust-päätöksen 30 artiklassa tarkoitettua henkilöstöä;
- 6) 'talousarviolla' Eurojust-päätöksen 34 artiklassa tarkoitettua Eurojustin talousarviota;
- 7) 'budjettivallan käyttäjällä' Euroopan parlamenttia ja Euroopan unionin neuvostoa;
- 8) 'yleisellä varainhoitoasetuksella' Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002;
- 9) 'varainhoidon puiteasetuksella' asetusta (EY, Euratom) N:o 2343/2002;
- 10) 'yleisen varainhoitoasetuksen soveltamissäännöillä' Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissääntöjä sellaisina kuin ne on vahvistettu 23 päivänä joulukuuta 2002 annetussa komission asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 <sup>(1)</sup>;
- 11) 'Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöillä' näiden varainhoitosääntöjen soveltamissääntöjä;
- 12) 'Eurojustin varainhoitoa koskevilla säännöksillä' Eurojust-päätöstä, näitä varainhoitosääntöjä ja Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissääntöjä;
- 13) 'henkilöstösäännöillä' Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä ja muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja.

<sup>(1)</sup> EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

## II OSASTO

## BUDJETTIPERIAATTEET

## 3 artikla

Tässä asetuksessa määritellyin edellytyksin noudatetaan talousarvion laatimisessa ja toteuttamisessa yhtenäisyyden, talousarvion totuudenmukaisuuden, vuotuisuuden, tasapainon, laskentayksikön, yleiskatteisuuden, erittelyn ja moitteettoman varainhoidon, joka vaatii vaikuttavan ja tehokkaan sisäisen valvonnan, sekä seurattavuuden periaatteita.

## 1 LUKU

**Yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaate**

## 4 artikla

Talousarvio on säädös, jossa arvioidaan ja vahvistetaan kaikki Eurojust-päätöksen täytäntöönpanoa varten tarpeelliseksi katsotut tulot ja menot jokaiseksi varainhoitovuodeksi.

## 5 artikla

Talousarvioon kuuluvat

- a) kaikki niistä veroista, maksuista ja koroista, sanotun kuitenkin rajoittamatta 51 artiklaa, joita Eurojust voi saada tehtäviään täydentävistä palveluista, muodostuvat omat tulot ja mahdolliset muut tulot;
- b) sen jäsenvaltion mahdollisesti myöntämät rahoitusosuudet, jossa Eurojust sijaitsee;
- c) Euroopan yhteisöjen myöntämä avustus;
- d) 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti tietyn menoerän rahoittamiseen osoitettavat tulot;
- e) Eurojustin menot, mukaan luettuina hallintomenot.

## 6 artikla

1. Tulon tai menon saa suorittaa ainoastaan ottamalla sen johonkin budjettikohtaan.

2. Talousarvioon saadaan ottaa määrärahoja vain tarpeelliseksi katsottuja menoja varten.

3. Menoon ei saa sitoutua eikä sitä saa hyväksyä maksettavaksi, jos se ylittää talousarviossa vahvistetun määrärahan.

## 2 LUKU

**Vuotuisperiaate**

## 7 artikla

Talousarvioon otetaan määrärahat yhden varainhoitovuoden ajaksi, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta.

## 8 artikla

1. Talousarvio koostuu jaksottamattomista määrärahoista ja, kun operatiiviset tarpeet oikeuttavat, jaksotetuista määrärahoista. Viimeksi mainitut ovat maksusitoumusmäärärahoja tai maksu-määrärahoja.

2. Maksusitoumusmäärärahat kattavat tietyn varainhoitovuoden aikana tehtyjen oikeudellisten sitoumusten kokonaiskustannukset.

3. Maksu-määrärahat kattavat tietyn varainhoitovuoden ja/tai sitä edeltävien varainhoituvuosien aikana tehtyjen oikeudellisten sitoumusten toteuttamiseen tarvittavat maksut.

4. Hallintomäärärahat ovat jaksottamattomia määrärahoja. Hallintomenot sopimuksista, jotka ylittävät varainhoitovuoden keston joko paikallisen käytännön takia tai kaluston hankkimiseen liittyvistä syistä, otetaan sen varainhoitovuoden talousarvioon, jonka aikana ne on suoritettu.

## 9 artikla

1. Edellä 5 artiklassa tarkoitetut Eurojustin tulot kirjataan tietyn varainhoitovuoden tileille sen kuluessa toteutuneiden määrien mukaisina.

2. Eurojustin tulot otetaan samansuuruisiksi maksumäärärahoiksi.

3. Tietyille varainhoitovuodelle myönnettyjä talousarviomäärärahoja saadaan käyttää ainoastaan kattamaan menot, joihin on sitouduttu ja jotka on maksettu saman varainhoitovuoden aikana, sekä sellaisista sitoumuksista johtuvat määrät, jotka siirtyvät edellisiltä varainhoituvuosilta.

4. Maksusitoumukset otetaan kirjanpitoon kattamaan joulukuun 31 päivään mennessä tehdyt oikeudelliset sitoumukset.

5. Maksut kirjataan tietyn varainhoitovuoden tileille niiden maksujen perusteella, jotka tilinpitäjä on suorittanut saman vuoden joulukuun 31 päivään mennessä.

## 10 artikla

1. Jos määrärahoja ei ole käytetty sen varainhoitovuoden aikana, jota varten ne on otettu talousarvioon, ne peruutetaan.

Viimeistään 15 päivänä helmikuuta tehdyllä kollegion päätöksellä käyttämättömät määrärahat voidaan kuitenkin siirtää 2–7 kohdan säännösten mukaisesti käytettäväksi yksinomaan seuraavan varainhoitovuoden aikana.

2. Henkilöstömenoihin liittyviä määrärahoja ei saa siirtää.

3. Maksusitoumusmäärärahoista ja niistä jaksottamattomista määrärahoista, joita varainhoitovuoden tilit päätettäessä ei vielä ole sidottu, voidaan siirtää määrät, jotka vastaavat maksusitoumusmäärärahoja, joiden osalta useimmat sitoumusten edellyttämät, Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöissä määritellyt alustavat muodollisuudet on tehty joulukuun 31 päivään mennessä; näitä määriä voidaan sitoa seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivään saakka.

4. Maksu-määrärahoista voidaan siirtää määrät, jotka tarvitaan aiempien maksusitoumusten kattamiseen tai jotka liittyvät siirrettyihin maksusitoumusmäärärahoihin, jos seuraavan varainhoitovuoden asianomaisiin budjettikohtiin osoitetut määrärahat eivät kata rahoitustarvetta. Eurojust käyttää ensisijaisesti kuluvalle varainhoitovuodelle vahvistettuja määrärahoja ja vasta näiden loputtua siirrettyjä määrärahoja.

5. Jaksottamattomat määrärahat, jotka vastaavat ennen varainhoitovuoden tilinpäätöstä asianmukaisesti tehtyjä maksusitoumuksia, siirretään ilman eri toimenpiteitä vain seuraavalle varainhoitovuodelle.

6. Seuraavalle vuodelle siirretyt määrärahat, jotka eivät ole sidottuja 31 päivänä maaliskuuta varainhoituvuonna N + 1, peruutetaan ilman eri toimenpiteitä.

Määrärahat, jotka edellä esitetyin edellytyksin siirretään seuraavalle varainhoitovuodelle, näkyvät erikseen kirjanpidossa.

7. Jäljempänä 19 artiklassa tarkoitetuista käyttötarkoitukseensa sidottuista tuloista saadut, 31 päivänä joulukuuta käytettävissä olevat määrärahat siirretään ilman eri toimenpiteitä. Eurojust ilmoittaa komissiolle viimeistään vuoden N + 1 kesäkuun 1 päivään mennessä käyttötarkoitukseen sidottujen tulojen toteuttamisesta.

Ensin on käytettävä ne määrärahat, jotka vastaavat edelliseltä varainhoitovuodelta siirrettyjä käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja.

## 11 artikla

Määrärahojen vapautuminen, joka aiheutuu niillä rahoitettavan toiminnan osittaisesta tai täydellisestä toteuttamatta jättämisestä ja joka tapahtuu sen varainhoitovuoden jälkeisten varainhoituvuosien aikana, jonka aikana määrärahat on sidottu, johtaa määrärahojen peruuntumiseen.

## 12 artikla

Talousarvioon otetut määrärahat voidaan sitoa talousarvion lopullisen vahvistamisen jälkeen 1 päivästä tammikuuta alkaen.

## 13 artikla

1. Juoksevista hallintomenoista voidaan kunkin vuoden 15 päivästä marraskuuta alkaen tehdä seuraavan varainhoitovuoden määrärahoja koskevia ennakkositoumuksia. Ennakkositoumukset eivät saa kuitenkaan ylittää neljäsosaa kollegion päättämistä vastaavan budjettikohdan määrärahoista kuluvaan varainhoitovuonna. Ne eivät saa kohdistua uusiin menoihin, joiden perustetta ei ole hyväksytty viimeisessä säännönmukaisesti vahvistetussa talousarviossa.

2. Ennalta suoritettavat menot, kuten vuokrat, voidaan maksaa 1 päivästä joulukuuta alkaen seuraavan varainhoitovuoden määrärahoista. Tässä tapauksessa kappaleessa 1 mainittu rajoitus ei ole voimassa.

## 14 artikla

1. Jos talousarviota ei ole varainhoitovuoden alkaessa vahvistettu, sovelletaan jäljempänä esitettyjä sääntöjä tehtäessä sellaisiin menoihin liittyviä maksusitoumuksia ja suoritettaessa maksuja sellaisista menoista, joiden ottaminen tiettyyn budjettikohtaan olisi ollut mahdollista viimeistä asianmukaisesti vahvistettua talousarviota toteuttaessa.

2. Maksusitoumuksia voidaan tehdä luku luvulta enintään neljäsosalla kaikista asianomaiseen lukuun edelliseksi varainhoitovuodeksi hyväksytyistä määrärahoista lisätynä yhdellä kahdestoistaosalla kutakin kulunutta kuukautta kohti.

Maksaminen voidaan suorittaa kuukausittain luku luvulta enintään kahdestoistaosalla asianomaiseen lukuun edelliseksi varainhoitovuodeksi hyväksytyistä määrärahoista.

Tuloja ja menoja koskevan ennakkoarvion määrärahoja ei saa ylittää.

3. Jos Eurojustin toiminnan jatkuvuus ja hallinnon tarpeet sitä edellyttävät, kollegio voi hallinnollisen johtajan pyynnöstä antaa luvan käyttää samanaikaisesti kaksi väliaikaista kahdestoistaosaa tai useampia väliaikaisia kahdestoistaosia niiden lisäksi, jotka ovat käytettävissä ilman eri toimenpiteitä 1 ja 2 kohdan säännösten mukaisesti, niin maksusitoumusten tekemiseen kuin suoritettaviin maksuihin.

Täydentävät kahdestoistaosat hyväksytään kokonaisina eikä niitä jaeta osiin.

## 3 LUKU

**Tasapainoperiaate**

## 15 artikla

1. Talousarvion tulojen ja maksumäärärahojen on oltava tasapainossa.

2. Maksusitoumusmäärärahat eivät saa ylittää yhteisön avustuksen määrää korotettuna 5 artiklassa tarkoitetuilla omilla ja muilla mahdollisilla tuloilla.

3. Eurojust ei saa ottaa lainaa.

4. Eurojustille maksettuja yhteisön varoja pidetään elimen talousarviota tasapainottavana avustuksena, joka katsotaan yleisen varainhoitoasetuksen 81 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetuksi ennakkomaksuksi.

5. Eurojust tulee soveltamaan tiukkaa käteisen ohjausta ottaen huomioon käyttötarkoitukseen sidotut tulot sen varmistamiseksi, että sen käteistaseet rajoitetaan asianmukaisesti oikeutettuihin vaatimuksiin. Maksupyyntöjensä yhteydessä se antaa yksityiskohtaisia ja päivitettyjä ennusteita sen todellisista käteisvaatimuksista kautta vuoden mukaan lukien käyttötarkoitukseen sidotut tulot.

## 16 artikla

1. Jos 81 artiklassa tarkoitettu talousarvion toteutumalaskelma on ylijäämäinen, ylijäämä palautetaan komissiolle varainhoitovuoden aikana Eurojustille maksetun yhteisön avustuksen määrään asti. Varainhoitovuoden aikana maksetun Euroopan yhteisöjen myöntämän avustuksen ylittävä osa otetaan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon tulona. Eurojust toimittaa viimeistään vuoden N marraskuun 31 päivään mennessä operatiivisen ylijäämän arvion vuodelta N-1, joka tullaan palauttamaan yhteisön budjettiin myöhemmin vuonna N sen informaation täydentämiseksi, joka on jo tarjolla vuoden N-2 ylijäämää varten. Komission tulee ottaa tämän vastaavasti huomioon Eurojustin finanssitarpeita arvioitaessa vuotta N + 1 varten.

Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon (jäljempänä 'yleinen talousarvio') otetun yhteisön avustuksen ja elimelle tosiasiallisesti maksetun avustuksen välisen erotuksen määrä peruutetaan.

2. Jos 81 artiklassa tarkoitettu talousarvion toteutumalaskelma on alijäämäinen, alijäämä kirjataan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon.

3. Tulot tai maksumäärärahat otetaan talousarvioon talousarviomenettelyn aikana soveltamalla oikaisukirjelmämenettelyä ja talousarvion toteuttamisen aikana laatimalla lisätalousarvio.

## 4 LUKU

**Laskentayksikön periaate**

## 17 artikla

Talousarvio laaditaan, toteutetaan ja tilinpäätös esitetään euroina.

Kassavaroja varten tilinpitäjällä ja ennakkomaksujärjestelmien osalta ennakoiden hoitajalla on valtuudet suorittaa maksutapah-tumia kansallisissa valuutoissa Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöissä täsmennetyin edellytyksin.

## 5 LUKU

**Yleiskatteisuusperiaate**

## 18 artikla

Tulojen kokonaismäärän on katettava maksumäärärahat, jollei 19 artiklasta muuta johdu. Tulot ja menot otetaan talousarvioon vähentämättä niitä toisistaan, jollei 21 artiklasta muuta johdu.

## 19 artikla

1. Seuraavat tulot osoitetaan tietyn menoerän rahoittamiseen:

- a) määrättyyn käyttötarkoitukseen osoitetut tulot, kuten tulot rahastoista, avustukset, lahjat ja testamenttilahjoitukset;
- b) jäsenvaltioiden, kolmansien maiden tai eri elinten osuudet Eurojustin toimintaan liittyvistä maksuista, jos tästä on määrätty Eurojustin ja jäsenvaltioiden, kolmansien maiden tai eri elinten kanssa tehdyissä sopimuksissa.
- c) tulot kolmansilta osapuolilta heidän pyynnöstään toimitetuista tavaroista, palveluista ja töistä poikkeuksena 5 a artiklassa mainitut palkkiot ja maksut;
- d) tuotto tavaroiden, palvelujen ja töiden toimittamisesta yhteisön instituuteille ja muille yhteisön elimille;
- e) tulot väärin maksettujen määrien takaisinmaksusta;
- f) tuotto sellaisten ajoneuvojen, välineiden, asennusten, materiaalien ja tieteellisten ja teknisten laitteiden myynnistä, jotka uusitaan tai poistetaan käytöstä kirjanpitoarvo täysin poistettaessa;
- g) saadut vakuutusmaksut;
- h) tulot vuokrattuihin tiloihin liittyvistä maksuista;
- i) tuotto julkaisujen ja filmien myynnistä, mukaan lukien elektroniset välineet

1 a. Kyseinen perusasetus voi myös määrätä sitä koskevat tulot erityisiin kulukohteisiin.

2. Kaikkien 1 kohdan a-d alakohdan tarkoitettujen tulojen on katettava kaikki kyseiseen toimeen tai käyttötarkoitukseen liittyvät välittömät tai välilliset menot.

3. Talousarviossa on 1 ja 1 a kohdassa tarkoitettuja käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja varten erityisiä budjettikohtia, joissa ilmoitetaan mahdollisuuksien mukaan myös tulojen määrä.

## 20 artikla

1. Hallinnollinen johtaja voi ottaa vastaan erilaisia Eurojustin hyväksi tarkoitettuja lahjoituksia, kuten rahastoja, avustuksia, lahjoja ja testamenttilahjoituksia.

2. Sellaisten lahjoitusten vastaanottamiseen, joista voi aiheutua kuluja, on pyydetävä etukäteen kollegion lupa, ja kollegion on annettava lausuntonsa kahden kuukauden kuluessa siitä, kun pyyntö esitettiin sille. Jos kollegio ei tee päätöstä tässä määräjassa, lahjoitus katsotaan hyväksytyksi.

## 21 artikla

1. Seuraavat vähennykset voidaan tehdä maksupyyntöistä, laskuista tai muista maksuselvityksistä; tällöin ne voidaan hyväksyä nettomääräisinä;

- a) sakot koskien hankintasopimusosapuolia tai apurahojen saajia;
- b) alennukset, maksunpalautukset ja ostoohyvikset koskien yksittäisiä laskuja ja maksupyyntöjä;
- c) esirahoitusmaksuista kertynyt korko.

2. Eurojustille toimitettujen tavaroiden, muiden tuotteiden tai palvelujen verollinen hinta kirjataan talousarvioon verottomana, kun niihin sisältyy veroa, jonka

- a) jäsenvaltiot palauttavat Eurojustille Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan mukaisesti, tai Eurojustin toimipaikan sijaintivaltio palauttaa Eurojustille toimipaikan sijaintia koskevan sopimuksen mukaisesti tai muun asiaankuuluvan sopimuksen perusteella;
- b) jäsenvaltio tai kolmannet maat palauttavat Eurojustille asiaan sovellettavien sopimusten perusteella.

Kansalliset verot, jotka Eurojust mahdollisesti maksaa väliaikaisesti ensimmäisen alakohdan mukaisesti, kirjataan väliaikaistilille siihen asti kunnes kyseinen jäsenvaltio palauttaa ne.

3. Mahdollinen alijäämä otetaan menona talousarvioon.

4. Varainhoitovuoden aikana kirjatut valuuttakurssierot voidaan oikaista. Lopputulokset sisällytetään varainhoitovuoden yli- tai alijäämään.

#### 6 LUKU

### Erittelyperiaate

#### 22 artikla

Kaikki määrärahat eritellään osastoihin ja lukuihin; luvut jaetaan momentteihin ja alamomentteihin.

#### 23 artikla

1. Hallinnollinen johtaja voi tehdä määrärahasiirtoja luvusta toiseen ja artiklasta toiseen ilman rajoituksia ja osastosta toiseen enintään 10 prosenttia varainhoitovuoden määrärahoista osoitettuna kohdassa, josta siirto on suoritettu.

2. Jos määrärahoja halutaan siirtää enemmän kuin mitä on mainittu luvussa 1, hallinnollinen johtaja voi tehdä kollegiolle esityksiä määrärahojen siirtämisestä osastosta toiseen. Jos kollegio ei hyväksy määrärahasiirtoja, sen on ilmoitettava vastustava kantansa kolmen viikon sisällä. Jos tämä määräaika ylittyy, siirrot katsotaan hyväksytyiksi.

3. Siirtojen ehdotusten ja lukujen 1 ja 2 mukaisesti tehtyihin määrärahasiirtoesityksiin ja määrärahasiirtoihin on liitettävä asianmukaiset yksityiskohtaiset perustelut, joista käy ilmi määrärahojen toteutuminen ja joihin sisältyy ennakoarvio tarpeista varainhoitovuoden loppuun sekä niiden budjettikohtien osalta, joihin määrärahoja siirretään, että niiden budjettikohtien osalta, joista määrärahoja on siirretty.

4. Hallinnollinen johtaja ilmoittaa kollegiolle mahdollisimman pian tehdyistä siirroista. Hän ilmoittaa tulojen ja menojen hyväksyjälle kaikista kappaleen 2 mukaisesti tehdyistä siirroista.

#### 24 artikla

1. Määrärahoja voidaan siirtää ainoastaan budjettikohtiin, joihin on talousarviossa vahvistettu määräraha tai jotka on varustettu merkinnällä "pro memoria" (p.m.).

2. Käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja koskevia määrärahasiirtoja voidaan tehdä ainoastaan, jos kyseiset tulot pysyvät sidottuina käyttötarkoitukseensa.

#### 7 LUKU

### Moitteettoman varainhoidon periaate

#### 25 artikla

1. Talousarviomäärärahat on käytettävä moitteettoman varainhoidon periaatteen eli taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden mukaisesti.

2. Taloudellisuuden periaate edellyttää, että varat, joita Eurojust käyttää toimintojensa toteuttamiseksi, ovat käytettävissä oikeaan aikaan ja että ne ovat määrältään riittävät, laadultaan asianmukaiset sekä kustannuksiltaan mahdollisimman edulliset.

Tehokkuuden periaatteen tarkoituksena on, että käytetyillä varoilla saavutetaan parhaat mahdolliset tulokset.

Vaikuttavuuden periaatteen tarkoituksena on saavuttaa toiminnalle asetetut tavoitteet ja siltä odotetut tulokset.

3. Kaikille talousarvion kattamille toiminnan aloille on vahvistettava erityiset mitattavissa ja toteutettavissa olevat, asiaan kuuluvat ja ajallisesti määritetyt tavoitteet. Näiden tavoitteiden toteuttamista valvotaan toiminnoittain vahvistettujen tulosindikaattoreiden avulla, ja hallinnollinen johtaja toimittaa tiedot kollegiolle. Nämä tiedot toimitetaan vuosittain viipymättä ja ne esitetään myöhemmin alustavan talousarvioesityksen liiteasiakirjoissa.

4. Päätöksenteon tehostamiseksi Eurojust laatii ohjelmille tai toiminnoille ennakko- ja jälkiarvioinnit. Arviointia sovelletaan kaikkiin ohjelmiin ja toimiin, joista aiheutuu huomattavia menoja, ja arviointien tulokset ilmoitetaan kollegiolle.

5. Edellä 3 ja 4 kohdan mukaisia tavoitteita ja toimenpiteitä ei sovelleta tapauskohtaiseen työhön.

#### 25 a artikla

1. Talousarvio on toteutettava tehokkaan ja vaikuttavan sisäisen kontrollin mukaisesti.

2. Talousarvion toteutuksen tarkoituksena varten sisäinen valvonta määritetään johdon kaikkia taseja koskevaksi prosessiksi ja se on suunniteltu antamaan kohtuullinen varmuus seuraavien tavoitteiden saavuttamiseksi:

a) operaatioiden vaikuttavuus, tehokkuus ja taloudellisuus;

b) raportoinnin luotettavuus;

c) varojen ja informaation suojaus;

d) petosten ja sääntöjen rikkomisen estäminen ja tunnistus;



- e) riskien asianmukainen johtaminen koskien kyseisten siirtojen oikeudellisuutta ja säännönmukaisuutta ottaen huomioon sekä ohjelmien monivuotinen ominaisuus että kyseisten maksujen luonne.

## 8 LUKU

### Seurattavuusperiaate

#### 26 artikla

1. Talousarvion laatimisessa ja toteuttamisessa ja tilinpäätöksen laatimisessa noudatetaan seurattavuusperiaatetta.

2. Talousarvion ja lisätalousarvioiden tiivistelmä julkaistaan lopullisessa muodossaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* kolmen kuukauden kuluessa niiden hyväksymisestä.

Tiivistelmä esittää viisi pääasiallista tuoton budjettikohtaa, viisi pääasiallisten kulujen budjettikohtaa hallinnollista ja operaatioiden budjettia varten, perustussuunnitelman ja sopimus pohjaisen henkilöstön määrän arvion ilmaistuna vastaavina kokopäiväisinä, joita varten määrärahat on budjetoitu, ja nimitetyt kansalliset asiantuntijat. Se osoittaa myös luvut edellistä vuotta varten.

3. Budjetti mukaan lukien laadintasuunnitelma ja muunnetut budjetit lopullisesti hyväksytyinä sekä sopimus pohjaisen henkilöstön määrän osoitus ilmaistuna vastaavina kokopäiväisinä, joita varten määrärahat on budjetoitu, ja nimitetyt kansalliset asiantuntijat siirretään informaation toimittamiseksi tulojen ja menojen hyväksyjälle, tilintarkastustuomioistuimelle ja komissiolle ja tullaan julkaisemaan Eurojustin internetsivustolla neljän viikon sisällä niiden hyväksymisestä

4. Eurojust tarjoaa internetsivustollaan informaatiota sen budjetista saatavat rahojen saajat mukaan lukien sopimus pohjaiset asiantuntijat 74 b artiklan mukaisesti. Julkaistu informaatio on helposti saatavilla, selvää ja täysin kattavaa. Tämä informaatio tarjotaan saataville ottaen huomioon luottamuksellisuutta ja tietoturvasuutta koskevat vaatimukset, varsinkin henkilökoh- taisten tietojen suojaus kuten on esitetty Eurojustin päätös- ja sääntöproseduurissa koskien henkilökohtaisten tietojen käsitte- lyä ja suojausta.

Kun informaatio on julkaistu ainoastaan nimettömässä muo- dossa, Eurojust toimittaa pyynnöstä tietoja kyseisistä määrära- hojen saajista Euroopan parlamentille asianmukaisella tavalla.

## III OSASTO

### TALOUSARVION LAATIMINEN JA RAKENNE

#### 1 LUKU

### Talousarvion laatiminen

#### 27 artikla

1. Talousarvio laaditaan Eurojust-päätöksen säännösten mu- kaisesti.

2. Hallinnollinen johtaja toimittaa vuosittain kollegion hy- väksyttäväksi alustavan ennakkoarvion Eurojustin menoista ja tuloista seuraavalle varainhoitovuodelle.

3. Kollegio lähettää komissiolle hallinnollisen johtajan esityk- sen perusteella alustavan ennakkoarvion Eurojustin menoista ja tuloista mukaan lukien niitä koskevat yleiset perustelut kunkin vuoden helmikuun 10 päivään mennessä. Kollegio toimittaa lopullisen ennakkoarvion komissiolle viimeistään 31 päivänä maaliskuuta.

4. Eurojustin menoja ja tuloja koskevaan ennakkoarvioon on sisällytettävä

- henkilöstötaulukko, jossa vahvistetaan talousarviomääräraho- jen perusteella hyväksytyjen vakinaisten ja väliaikaisten toi- mien määrä palkkaluokittain ja ura-alueittain;
- uusia toimia koskevien pyyntöjen perustelut, jos toimien määrää muutetaan;
- neljännesvuosittainen arvio kassasta- ja kassaanmaksuista.
- Informaatiota kaikkien aikaisemmin asetettujen tavoitteiden saavuttamisesta eri toimintoja varten sekä indikaattoreiden mittaamista uusista tavoitteista.

Arviointituloksiin tutustutaan ja niihin viitataan todistuksena Eurojustin ehdotetun budjetin lisäyksen tai vähennyksen toden- näköisistä eduista verrattuna sen vuoden N budjettiin.

5. Eurojust lähettää komissiolle ja budjettivallan käyttäjälle viimeistään joka vuoden maaliskuun 31 päivänä seuraavat tie- dot:

- sen töiden ennako-ohjelman;
- sen päivitetyn monivuotisen henkilöstöä koskevan toiminta- ohjelman suunnitelman laadittu komission asettamien ohjei- den mukaisesti;
- tietoja toimihenkilöiden, tilapäisen ja sopimus pohjaisen hen- kilöstön määrästä kuten on määritetty henkilöstöä koskevissa asetuksissa vuosia N - 1 ja N varten sekä arvion vuotta N + 1 varten;
- tietoja luontais suorituksina tehdyistä avustuksista jäsenval- tion myöntämänä Eurojustille;
- arvion kokonaistuotantotilistä 81 artiklan merkityksessä vuotta N - 1 varten.

Osana proseduuria yleisbudjetin soveltamisesta komissio lähettää arvioiden lausunnon budjettivallan käyttäjälle ja ehdottaa apurahan määrää Eurojustia varten ja sellaista henkilöstön määrää, jota se uskoo Eurojustin tarvitsevan. Komissio toimittaa Eurojustin alustavan laadintasuunnitelman ja arvion sopimus pohjaisen henkilöstön määrästä ilmaistuna kokopäiväisinä vastaavina, joita määrärahoja ehdotetaan.

6. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy Eurojustin henkilöstötaulukon sekä kaikki siihen myöhemmin tehtävät muutokset 32 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Laadintasuunnitelma julkaitaan yleisbudjetin osan III liitteessä – Komissio.

7. Kollegio hyväksyy budjetin ja laadintasuunnitelman. Ne astuvat voimaan yleisbudjetin lopullisen hyväksynnän jälkeen asettaen apurahan ja laadintasuunnitelman ja, jos tarpeen, budjettia ja laadintasuunnitelmaa muokataan vastaavasti.

#### 28 artikla

Kaikki talousarvioon, henkilöstötaulukko mukaan luettuna, tehtävät muutokset esitetään lisätalousarviossa, joka hyväksytään samaa menettelyä noudattaen kuin alkuperäinen talousarvio Eurojust-päätöksen säännösten ja 27 artiklan mukaisesti.

#### 2 LUKU

### **Talousarvion rakenne ja esitystapa**

#### 29 artikla

Talousarvioon sisältyy tulo- ja menotaulukko.

#### 30 artikla

Menotaulukon on yleensä perustuttava budjettinimikkeistöön, jossa menot luokitellaan niiden käyttötarkoituksen mukaan, sikäli kuin tämä on perusteltua Eurojustin toiminnan luonteen kannalta. Eurojust määrittelee luokittelussa käytettävän budjettinimikkeistön, ja siinä on erotettava selkeästi toisistaan hallintomäärärahat ja toimintamäärärahat.

#### 31 artikla

Talousarvion

1) tulotaulukossa esitetään

- a) Eurojustin tuloennusteet kyseiselle varainhoitovuodelle;
- b) edellisen varainhoitovuoden arvioidut tulot sekä varainhoitovuoden N – 2 tulot;

c) asianmukainen selvitysosa kustakin tulopuolen budjettikohdasta;

2) menotaulukossa esitetään

- a) asianomaisen varainhoitovuoden maksusitoumus- ja maksu määrärahat;
- b) edellisen varainhoitovuoden maksusitoumus- ja maksu määrärahat sekä varainhoitovuoden N – 2 aikana sidotut ja maksetut menot;
- c) yhteenveto niiden tulevana varainhoituvuosina suoritettavien maksujen erääntymisaikatauluista, jotka perustuvat aiempina varainhoituvuosina tehtyihin talousarviositoumuksiin;
- d) asianmukainen selvitysosa kustakin alajaottelusta.

#### 32 artikla

1. Edellä 27 artiklassa tarkoitetussa henkilöstötaulukossa esitetään varainhoitovuodeksi hyväksyttyjen toimien määrän rinnalla vastaava luku edelliseltä varainhoitovuodelta sekä tosiasiallisesti täytettyjen toimien määrä.

Henkilöstötaulukko muodostaa Eurojustissa ehdottoman ylärajan nimityksille; sellaista nimitystä ei voida tehdä, joka johtaisi tämän rajan ylittymiseen.

Kollegio voi kuitenkin tehdä henkilöstötaulukkoon muutoksia, jotka koskevat enintään kymmentä prosenttia hyväksytyistä toimista, palkkaluokkiin AD 16, AD 15, AD 14 and AD 13 kuuluvia toimia lukuun ottamatta, edellyttäen, että

- a) ne eivät vaikuta täyttää varainhoitovuotta vastaavien henkilöstömäärärahojen määrään;
- b) ne eivät ylitä henkilöstötaulukossa myönnettyjen toimien kokonaismäärää.

2. Edellä 1 kohdan toisesta alakohdasta poiketen osa-aikaiset toimet, jotka nimittävä viranomainen on hyväksynyt henkilöstösääntöjen mukaisesti, voidaan korvata muilla nimityksillä. Jos henkilöstön jäsen pyytää valtuutuksen peruuttamista ennen myönnetyn aikajakson loppua, Eurojust ryhtyy mahdollisimman pian tarvittaviin toimiin koskien luvun 1 b kohdan rajoitusta.



## IV OSASTO

## TALOUSARVION TOTEUTTAMINEN

## 1 LUKU

## Yleiset säännökset

## 33 artikla

Tulojen ja menojen hyväksyjän tehtävistä vastaa hallinnollinen johtaja. Hän toteuttaa talousarvion tuloja ja menoja Eurojustin varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti, omalla vastuullaan ja annettujen määrärahojen rajoissa. Vaikuttamatta luvanantovirkailijan velvollisuuksiin koskien petosten ja säännösr rikomusten estämistä ja tunnistamista Eurojust osallistuu European Anti-fraud Office -toimiston petoksia estäviin toimiin. Kyseiset toimet eivät vaikuta Eurojustin operatiiviseen työhön kuten on osoitettu Eurojustin tekemässä päätöksessä eikä erityisesti oikeuta pääsyä OLAF:n tapauskohtaisiin asiakirjoihin tai niiden lähettämiseen,

## 34 artikla

1. Hallinnollinen johtaja voi siirtää talousarvion toteuttamisvaltuuksia Euroopan yhteisöjen virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön sovellettavien asetusten ja säännösten (jäljempänä 'henkilöstösäännöt') alaisille Eurojustin toimihenkilöille niiden edellytysten mukaisesti, jotka on määritelty Eurojustin varainhoitoa koskevilla säännöksillä. Valtuutetut voivat toimia ainoastaan heille erikseen myönnettyjen valtuuksien rajoissa.

2. Valtuutettu voi siirtää edelleen saamansa toteuttamisvaltuudet Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöissä täsmennettyjen edellytysten mukaisesti. Kukin edelleenvaltuutus edellyttää hallinnollisen johtajan nimenomaista hyväksyntää.

## 35 artikla

1. Tämän osaston 2 luvussa tarkoitettu taloushallinnon toimijat ja muut hallinnossa, tilintarkastuksessa tai valvonassa mukana olevat henkilöt eivät saa ryhtyä sellaisiin toimiin, joiden yhteydessä saattaa syntyä ristiriita heidän omien etujensa ja Eurojustin etujen välille. Ristiriitatapauksessa kyseisen henkilön on pidättäydyttävä toimista ja jätettävä asia toimivaltaisen viranomaisen ratkaistavaksi.

2. Eturistiriita vallitsee silloin, jos jonkun talousarvion toteuttamisesta vastaavan 1 kohdassa mainitun henkilön tehtävien puolueeton hoitaminen vaarantuu perhe- tai tunnesiteisiin, poliittiseen tai kansalliseen yhteenkuuluvuuteen, taloudellisiin etuihin liittyvästä tai mistä tahansa muusta syystä, jossa asianomaisella ja edunsaajalla on yhteinen etu.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen on asianomaisen toimihenkilön esimies. Jos asianomainen toimihenkilö on hallinnollinen johtaja, toimivaltainen viranomainen on kollegio.

## 36 artikla

1. Hallinnollinen johtaja toteuttaa talousarvion alaisuudessaan olevissa yksiköissä.

2. Sikäli kuin välttämätöntä, ulkopuolisille yksityisoikeudellisille yksiköille tai yhteisöille voidaan siirtää sopimuksella teknisiä asiantuntijatehtäviä sekä sellaisia hallinto-, valmistelu- ja avustustehtäviä, joiden suorittaminen ei edellytä julkisen vallan eikä arviointiin liittyvän harkintavallan käyttöä.

## 2 LUKU

## Taloushallinnon henkilöstö

## 1 jakso — Tehtävien eriyttämisen periaate

## 37 artikla

Tulojen ja menojen hyväksyjä ja tilinpitäjä hoitavat eri tehtäviä, joita ei voi yhdistää keskenään.

## 2 jakso — Tulojen ja menojen hyväksyjä

## 38 artikla

1. Tulojen ja menojen hyväksyjän tehtävänä on käsitellä tuloja ja menoja moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti ja huolehtia siitä, että käsittely on laillista ja asianmukaista.

2. Menojen toteuttamiseksi tulojen ja menojen hyväksyjä tekee talousarviositoumuksia ja oikeudellisia sitoumuksia, vahvistaa menoja, hyväksyy niitä maksettavaksi ja valmistelee määrärahojen käyttöä.

3. Tulojen toteuttamiseen kuuluu saamisennusteiden laatiminen, perittävien maksujen vahvistaminen sekä perintämääräysten lähettäminen. Tulojen perintään voi kuulua myös vahvistetuista saatavista luopuminen.

4. Tulojen ja menojen hyväksyjä laatii vähimmäissäännöt Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissääntöjen mukaisesti. Vähimmäissäännöt laaditaan komission yksiköilleen vahvistamisen sääntöjen perusteella sekä ottaen huomioon toimintaympäristön ja rahoitettavien toimien luonteeseen liittyvät riskit tulojen ja menojen hyväksyjä laatii organisaatorakenteen sekä tehtävien toteuttamiseen soveltuvat hallinnointia ja sisäistä valvontaa koskevat järjestelmät ja menettelyt, mukaan luettuna tarvittaessa tarkastaminen jälkikäteen.

Tulojen ja menojen hyväksyjä toteuttaa yksiköissä asiantuntijan neuvontatehtävän, jonka tarkoituksena on tukea tulojen ja menojen hyväksyjää tämän tehtäviin liittyvien riskien hallinnassa.

5. Ennen toimen hyväksymistä sen toiminnalliset ja taloudelliset näkökohdat tarkastetaan; toimen aloittanut henkilö ei saa toimia tarkastajana. Toimen aloittaminen ja sen tarkastaminen etukäteen ja jälkikäteen on pidettävä erillään.

6. Tulojen ja menojen hyväksyjä säilyttää suoritettuja toimia koskevat tositteet viiden vuoden ajan päivästä, jona talousarvion toteutumisesta on päätetty myöntää vastuuvapaus. Tukiasiakirjoissa olevat henkilökohtaiset tiedot pyyhitään pois kun mahdollista kun tämä data ei ole välttämätöntä budjettia koskevia vastuuvapaus-, valvonta- ja tilintarkastustoimia varten. Yksityiskohtaiset tietojen suojaukseen liittyvät säännöt ovat voimassa kuten on asetettu Eurojustin päätös- ja sääntöproseduurissa koskien henkilökohtaisten tietojen käsittelyä ja suojausta Eurojustissa,

#### 39 artikla

1. Edellä 38 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu toimen aloittaminen käsittää 33 ja 34 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten tulojen ja menojen hyväksyjän toteuttamat kaikki valmistelevat toimet, jotka liittyvät talousarvion toteuttamistoimien hyväksymiseen.

2. Edellä 38 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu toimen tarkastaminen etukäteen käsittää kaikki toimivaltaisten tulojen ja menojen hyväksyjän etukäteen suorittamat tarkastukset, joiden tarkoituksena on toimen toiminnallisten ja taloudellisten näkökohtien selvittäminen.

3. Kullekin toimelle suoritetaan vähintään ennakkotarkastus. Ennakkotarkastuksen tavoitteena on varmistaa erityisesti, että

a) meno on säännönmukainen ja yhdenmukainen sovellettavien säännösten kanssa;

b) edellä 25 artiklassa tarkoitettua moitteettoman varainhoidon periaatetta on noudatettu.

Koskien *ex ante* -vahvistusta sarja samantapaisia yksilöllisiä transaktioita liittyen palkkojen, eläkkeiden, tehtäväkulujen ja lääkinnällisten kulujen rutiinikustannuksiin tulojen ja menojen hyväksyjä voi harkintansa mukaan katsoa ne yksittäiseksi operaatioksi.

Toisessa alakohdassa mainitussa tapauksessa tulojen ja menojen hyväksyjä voi riippuen hänen riskiarvioinnistaan suorittaa asianmukaisen *ex post* -vahvistuksen 4 kohdan mukaisesti.

4. Jälkikäteen tehtyjen tositteiden tarkastusten ja tarvittaessa paikalla jälkikäteen tehtyjen tarkastusten tarkoituksena on todentaa, että talousarviosta rahoitetut toimet on toteutettu asianmukaisesti ja että erityisesti 3 kohdassa esitettyjä edellytyksiä on noudatettu. Tarkastukset voidaan suorittaa riskianalyyysiin perustuvina pistokokeina.

5. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitetuista tarkastuksista vastaavat virkamiehet tai muut toimihenkilöt eivät voi olla 1 kohdassa tarkoitettuja tehtäviä hoitavia henkilöitä eivätkä näiden alaisia.

6. Taloustapahtumia valvovalla henkilöllä on oltava tehtäviensä edellyttämä ammatillinen pätevyys. Hänen on noudatettava Eurojustin vahvistamaa johtosääntöä, joka perustuu komission yksiköilleen vahvistamiin sääntöihin.

#### 40 artikla

1. Tulojen ja menojen hyväksyjä laatii kollegiolle tehtäviensä suorittamisesta vuosittain toimintakertomuksen, joka sisältää taloutta ja hallinnointia koskevat tiedot vahvistaen, että kertomus antaa oikean ja tasapuolisen kuvan paitsi kun on muuten kuvattu varauksissa koskien tulojen ja kulujen erityisesti määritettyjä alueita.

Vuosikertomuksesta käy ilmi, vastaavatko hänen saavuttamansa tulokset muille kuin tapauskohtaisille tehtäville asetettuja tavoitteita, millaisia riskejä tehtäviin liittyy, miten hänen käyttöönsä asetetut varat on käytetty ja sisäisen valvontajärjestelmän vaikutavuus ja tehokkuus. Jäljempänä 71 artiklassa tarkoitettu sisäinen tarkastaja tutustuu vuosittain annettavaan toimintakertomukseen sekä muihin yksilöityihin tietoihin.

2. Kollegio toimittaa vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta budjettivallan käyttäjälle ja tilintarkastustuomioistuimelle analyysin ja arvion edellistä varainhoitovuotta koskevasta vuosittaisesta toimintakertomuksesta. Analyysi ja arvio sisällytetään Eurojustin vuosikertomukseen Eurojustin päätöksen mukaisesti.

#### 41 artikla

Jos toimien taloushallintoon ja valvontaan osallistuva toimihenkilö katsoo, että päätös, jonka hänen esimiehensä antaa hänen täytäntöönpantavakseen tai hyväksyttäväkseen, on sääntöjenvastainen tai vastoin moitteettoman varainhoidon periaatteita tai ammatillisia sääntöjä, joita hänen on noudatettava, hänen on ilmoitettava asiasta kirjallisesti hallinnolliselle johtajalle ja, jos tämä ei puutu asiaan kohtuullisen määräajan kuluessa, 47 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulle elimelle sekä kollegiolle. Jos kyseessä on laitton toiminta, petos tai lahjonta, joka saattaa vahingoittaa yhteisön etuja, hänen on ilmoitettava asiasta voimassa olevassa lainsäädännössä nimetyille viranomaisille ja elimille.

#### 42 artikla

Jos kyseessä on 34 artiklan mukainen talousarvion toteuttamisvaltuuksien siirtäminen tai edelleensiirtäminen, valtuutettuihin ja edelleenvaltuutettuihin tulojen ja menojen hyväksyjiin sovelletaan 38 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa soveltuvin osin.

## 3 jakso — Tilinpitäjä

## 43 artikla

1. Kollegio nimeää tilinpitäjän, joka on henkilöstösääntöjen alainen ja joka on toiminnallisesti riippumaton velvollisuuksiensa suorittamisessa. Hänellä on Eurojustissa seuraavat tehtävät:

- a) maksujen moitteeton suorittaminen, tulojen kantaminen ja vahvistettujen saamisten perintä;
- b) tilinpäätöksen laatiminen ja esittäminen VII osaston mukaisesti;
- c) kirjanpito VII osaston mukaisesti;
- d) kirjanpidossa noudatettavien sääntöjen ja menetelmien soveltaminen VII osaston mukaisesti sekä tililuettelon laatiminen komission tilinpitäjän vahvistamien sääntöjen mukaisesti;
- e) kirjanpitojärjestelmien määritteleminen ja hyväksyminen sekä tarvittaessa sellaisten tulojen ja menojen hyväksyjän määrittelemien järjestelmien hyväksyminen, joiden tarkoituksena on tuottaa tai perustella kirjanpilotietoja; tilintarkastaja on oikeutettu vahvistamaan vahvistuskriteerin.
- f) kassanhallinta.

2. Tilinpitäjä saa tulojen ja menojen hyväksyjältä kaikki tämän luotettaviksi vahvistamat tiedot, joita tarvitaan, jotta tilinpäätöksessä voidaan antaa oikea kuva Eurojustin varallisuudesta ja talousarvion toteuttamisesta.

2 a. Ennen kuin hallinnollinen johtaja hyväksyy tilit, tilinpitäjän on hyväksyttävä ne vakuuttaen täten, että hän on varmistanut kohtuulliseksi katsottavalla tavalla, että tilit ovat oikea ja tasapuolinen esitys Eurojustin taloudellisesta tilanteesta.

Näin ollen tilinpitäjä on tarkistanut, että tilit on valmistettu tilinpitösääntöjen ja olemassa olevien menetelmien ja tilinpitojärjestelmien mukaisesti ja että kaikki tulot ja kulut on esitetty tileissä.

Tulojen ja menojen hyväksyjä välittä eteenpäin kaikki tiedot, joita tilinpitäjä tarvitsee velvollisuuksiensa täyttämiseksi.

Tulojen ja menojen hyväksyjä on täysin vastuussa ohjaamiensa rahastojen asianmukaisesta käytöstä sekä valvontansa alaisesta kulujen laillisuudesta ja säännönmukaisuudesta.

2 b. Tilinpitäjä on oikeutettu tarkistamaan vastaanotetut tiedot sekä suorittamaan kaikki muut tarkastukset, jotka hän katsoo välttämättömiksi tilien hyväksymiseksi.

Tilintarkastaja tekee tarvittaessa varauksia selittäen tarkkaan kyseisten varauksien luonteen ja katteen.

2 c. Eurojustin tilinpitäjä hyväksyy sen vuotuiset tilit ja lähettää ne komission tilinpitäjälle.

3. Jollei tämän artiklan 4 kohdan ja 44 artiklan säännöksistä muuta johdu, yksin tilinpitäjällä on toimivalta hoitaa rahavaroja ja rahaa vastaavia varoja. Hän on vastuussa niiden säilyttämisestä.

4. Tilinpitäjä voi sen ollessa välttämätöntä tehtäviensä suorittamiseksi siirtää joitakin tehtäviään henkilöstösääntöjen alaisille henkilöille, jotka toimivat hänen alaisuudessaan. Tilinpitäjä ilmoittaa tulojen ja menojen hyväksyjälle etukäteen, jos näin on tarkoitus menetellä.

5. Näille siirretyt tehtävät, oikeudet ja velvollisuudet määritellään valtuutusasiakirjassa.

## 4 jakso — Ennakoiden hoitaja

## 44 artikla

Vähäisten menojen maksamista ja 5 artiklassa tarkoitettujen muiden tulojen kantamista varten voidaan silloin, kun se on välttämätöntä, perustaa ennakotilejä, joihin tilinpitäjä hankkii varat ja joista vastaavat tilinpitäjän nimeämät ennakoiden hoitajat.

Suurin yksittäisen menon tai tulon määrä, jonka ennakoiden hoitaja voi maksaa kolmansille osapuolille, ei voi ylittää Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöissä yksittäiselle menolle tai tulolle täsmennettyä määrää.

Maksut imprest-tileiltä voidaan suorittaa pankkiluottosiirtona, mukaan lukien 66 artiklassa (1 a) mainittu suoraveloitustajajärjestelmä, shekillä tai muilla maksumenetelmillä tilinpitäjän asettamien ohjeiden mukaisesti.

## 3 LUKU

**Taloushallinnon henkilöstön vastuualueet**

## 1 jakso — Yleiset säännökset

## 45 artikla

1. Nimittävä viranomainen voi milloin tahansa päättää peruuttaa väliaikaisesti tai lopullisesti valtuutettujen tai edelleenvaltuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien valtuutuksen tai edelleenvaltuutuksen tämän kuitenkaan rajoittamatta mahdollisia kurinpitotoimia.

Tulojen ja menojen hyväksyjä voi milloin tahansa peruuttaa yksittäisen edelleenvaltuutuksen.

2. Kollegio voi milloin tahansa päättää pidättää tilinpitäjän väliaikaisesti tai lopullisesti virantoimituksesta, tämän kuitenkaan rajoittamatta mahdollisia kurinpitotoimia.

Kollegio nimeää väliaikaisen tilinpitäjän.

3. Tilinpitäjä voi milloin tahansa päättää pidättää ennakoiden hoitajat väliaikaisesti tai lopullisesti virantoimituksesta tämän kuitenkaan rajoittamatta mahdollisia kurinpitotoimia.

## 46 artikla

1. Tämän luvun säännökset eivät rajoita rikosoikeudellista vastuuta, joka tulojen ja menojen hyväksyjälle sekä 45 artiklassa tarkoitetulle henkilöstölle saattaa langeta asiaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön perusteella sekä yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamista ja yhteisöjen tai jäsenvaltioiden virkamiesten lahjonnan torjumista koskevien säännösten perusteella.

2. Tulojen ja menojen hyväksyjään, tilinpitäjään tai ennakkoiden hoitajaan voidaan kohdistaa kurinpitomenettely ja hänet voidaan saattaa korvausvelvolliseksi henkilöstösääntöjen ehtojen mukaisesti sanotun kuitenkaan rajoittamatta 47, 48 ja 49 artiklan soveltamista. Yhteisön etua haittaava laitton toiminta, petos tai lahjonta saatetaan voimassa olevassa lainsäädännössä nimetyn viranomaisen tai elimen käsiteltäväksi.

2 jakso — Tulojen ja menojen hyväksyjään, valtuutettuihin ja edelleenvaltuutettuihin tulojen ja menojen hyväksyjiin sovellettavat säännöt

## 47 artikla

1. Tulojen ja menojen hyväksyjä voidaan saattaa taloudelliseen vastuuseen henkilöstösääntöjen ehtojen mukaisesti.

1 a. Velvoite korvauksen maksamiseksi koskee erityisesti seuraavia, jos:

a) tulojen ja menojen hyväksyjä, joko tahallisesti tai tärkeällä laiminlyönnillään, toteaa perittävät saatavat tai antaa perintämääräyksen, tekee menositoumuksen tai allekirjoittaa maksumääräyksen noudattamatta näitä varainhoitosääntöjä ja Eurojustin soveltamissääntöjä.

b) tulojen ja menojen hyväksyjä, joko tahallisesti tai tärkeällä laiminlyönnillään, ei laadi saatavaa koskevaa asiakirjaa perintämääräyksen saamiseksi tai antaa ne viivästyneinä tai viivästyttää sellaisen maksumääräyksen antamista, josta elin voi joutua vastuuseen kolmansiin osapuoliin nähden.

2. Jos valtuutettu tai edelleenvaltuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä katsoo, että hänen toteutettavakseen annettuun päätökseen liittyy sääntöjenvastaisuuksia tai että päätös on moitteettoman varainhoidon periaatteiden vastainen, hänen on ilmoitettava tästä kirjallisesti valtuutuksen antajalle. Jos valtuutuksen antaja antaa valtuutetulle tai edelleenvaltuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälle kyseisen päätöksen täytäntöönpanoa varten kirjallisesti perustellun toimeksiannon, valtuutetun tai edelleenvaltuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän on pantava päätös täytäntöön, mutta samalla tämä vapautuu vastuustaan.

3. Valtuutuksen antanut tulojen ja menojen hyväksyjä on vastuussa hallinnointijärjestelmien ja sisäisen valvonnan järjestelmien vaikuttavuudesta ja tehokkuudesta ja valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän valinnasta.

4. Erikoistunut taloudellisia väärinkäytöksiä koskeva elin, jonka komissio on perustanut yleisen varainhoitoasetuksen 66 artiklan 4 kohdan mukaisesti, tulee käyttämään Eurojustin osalta samoja toimivaltuuksia kuin komission yksiköiden osalta, ellei kollegio päättää asettaa toiminnallisesti riippumatonta erityiselintä tai osallistua useiden yhteisön laitosten perustamaan yhteiselimeen. Eurojustille lähetettyjä tapauksia varten komission erikoistunut taloudellisia väärinkäytöksiä koskeva elin käsittää yhden yhteisön laitoksen jäsenen.

Hallinnollinen johtaja päättää kyseisen väärinkäytöksiä tutkivan elimen lausunnon perusteella, aloittaako se kurinpitomenettelyn tai saattaako se asianomaiset korvausvelvollisiksi. Jos väärinkäytöksiä tutkiva elin on havainnut järjestelmään liittyviä ongelmia, se toimittaa tulojen ja menojen hyväksyjälle ja komission sisäiselle tarkastajalle kertomuksen, jossa se esittää asiaa koskevia suosituksia. Jos kyseisen elimen lausunnossa esitetään hallinnolliseen johtajaan kohdistuvia syytöksiä, elin välittää sen kollegiolle ja komission sisäiselle tarkastajalle. Hallinnollinen johtaja viittaa nimettömässä muodossa elimen mielipiteisiin vuotuisessa toimintakertomuksessa ja osoittaa, mihin seurantatoimiin ryhdytään.

5. Jokaista toimihenkilöä voidaan vaatia korvaamaan kokonaan tai osittain Eurojustin kärsimä vahinko, joka johtuu hänen tehtäviään hoitaessaan tai niiden yhteydessä tekemästään vakavasta virheestä henkilöstösääntöjen mukaisesti.

Nimittävä viranomainen tekee perustellun päätöksen toteutettuaan ensin henkilöstösäännöissä määrätty kurinpitoseuraamuksia koskevat muodollisuudet.

### 3 jakso — Tilinpitäjiin ja ennakoiden hoitajiin sovellettavat säännöt

#### 48 artikla

Tilinpitäjään voidaan kohdistaa kurinpitomenettely ja hänet voidaan saattaa korvausvelvolliseksi henkilöstösääntöjen ehtojen mukaisesti, jos

- a) hänen hallussaan olevat rahavarat, muut varat tai asiakirjat katoavat taikka menettävät arvonsa tai jos hän laiminlyönnillään aiheuttaa niiden katoamisen tai arvonmenetyksen;
- b) pankki- tai postisiirtotilejä on muutettu ilmoittamatta sitä ensin tulojen ja menojen hyväksyjälle;
- c) perinnät tai maksut eivät ole perintä- tai maksumääräyksien mukaisia;
- d) tulojen kantaminen on laiminlyöty.

#### 49 artikla

Ennakoiden hoitajaan voidaan kohdistaa kurinpitomenettely ja hänet voidaan saattaa korvausvelvolliseksi henkilöstösääntöjen ehtojen mukaisesti, jos

- a) hänen hallussaan olevat rahavarat, muut varat tai asiakirjat katoavat taikka menettävät arvonsa tai jos hän laiminlyönnillään aiheuttaa niiden katoamisen tai arvonmenetyksen;
- b) hänen suorittamiensa maksujen perustana ei ole asianmukaisia tositteita;
- c) maksu on suoritettu muulle kuin maksuun oikeutetulle;
- d) tulojen kantaminen on laiminlyöty.

#### 4 LUKU

### Tulotapahtumat

## 1 jakso — Yleiset säännökset

#### 50 artikla

Eurojust esittää komissiolle yhteisön avustuksen tai sen osan suorittamista koskevat maksupyynnot 15(5) artiklan mukaisesti komission kanssa sovittujen edellytysten ja määräaikojen mukaisesti.

#### 51 artikla

Komission Eurojustille avustuksena maksamat varat tuottavat korkoa yleisen talousarvion hyväksi.

## 2 jakso — Saamisennuste

#### 52 artikla

Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä laatii saamisennusteen jokaisesta toimenpiteestä tai tilanteesta, josta aiheutuu Eurojustille saamia tai joka muuttaa Eurojustin saamia.

## 3 jakso — Saamisen vahvistaminen

#### 53 artikla

1. Saamisen vahvistaminen on toimi, jolla tulojen ja menojen hyväksyjä tai valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä

- a) varmistaa, että velallisella on velkaa;
- b) määrittää tai tarkastaa velan aiheellisuuden ja sen määrän;
- c) tarkastaa, että velka on riidaton.

2. Saaminen, joka on selvä, rahassa määritelty ja erääntynyt, on vahvistettava tilinpitäjälle annetulla perintämääräyksellä ja siihen on liitettävä velalliselle lähetetty veloitussilmoitus. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä laatii ja toimittaa molemmat asiakirjat.

3. Eurojustin tekemät sopimukset ja määrärahasopimukset edellyttävät, että veloitussilmoituksessa ilmoitettuun määräaikaan mennessä palauttamattomat saamiset tuottavat korkoa yleisen varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti. Ehto, jonka mukaisesti viivästyneitä maksuja koskeva korko erääntyy Eurojustille viivästyskoron kurssi mukaan lukien, mainitaan erityisesti sopimuksissa ja määrärahasopimuksissa.

4. Tiedot juoksevat tulot voidaan asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa vahvistaa ennakkoon.

Ennakkovahvistus käsittää useita yksittäisiä perintätoimia, joita ei siis pidä vahvistaa kutakin erikseen.

Tulojen ja menojen hyväksyjän on tehtävä muutokset ennakkovahvistuksiin ennen varainhoitovuoden päättymistä, jotta ne vastaisivat tosiasiallisesti vahvistettuja saamisia.

#### 4 jakso — Perinnän hyväksyminen

##### 54 artikla

Perintätoimen hyväksyminen on toimi, jolla toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä antaa tilinpitäjälle perintämääräyksellä ohjeet periä hänen vahvistamansa saamisia.

#### 5 jakso — Perintä

##### 55 artikla

1. Aiheettomasti maksetut määrät peritään takaisin.
2. Tilinpitäjä on vastuussa toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän asianmukaisesti laatimista saamisten perintää koskevista määräyksistä. Hän huolehtii siitä, että Eurojustin tulot maksetaan kassaan asianmukaisesti ja että elimen oikeudet turvataan.
3. Aikoessaan luopua vahvistetun saamisen perimisestä toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä tarkastaa, että luopuminen tai osittain luopuminen on asianmukainen ja moitteettoman varainhoidon periaatteen ja proportionalisuuden mukainen.

Vahvistetun saamisen perimisestä luopuminen tehdään tulojen ja menojen hyväksyjän päätöksellä. Tulojen ja menojen hyväksyjä voi siirtää tätä päätöstä koskevaa toimivaltaa vain koskien saatavia, joiden määrä on alle 5 000 euroa.

Luopumispäätöksessä mainitaan perintätoimet sekä ne oikeudelliset seikat ja muut tosiseikat, joihin päätös perustuu.

4. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä peruuttaa vahvistetun saamisen, jos käy ilmi, että oikeudellisissa seikoissa tai muissa tosiseikoissa on virhe, jonka vuoksi saamista ei ole vahvistettu oikein. Peruuttaminen osoitetaan toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän tekemällä päätöksellä, joka on perusteltava riittävästi.

5. Jos määrää on muutettava tosiseikoissa esiin tulleen virheen vuoksi, toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä tarkistaa vahvistetun saamisen määrää ylös- tai alaspäin, mutta korjaus ei saa johtaa Eurojustin saamisen menettämiseen. Muuttaminen tehdään toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän tekemällä päätöksellä, joka on perusteltava riittävästi.

##### 56 artikla

1. Perittyään saamisen tilinpitäjä vie sen kirjanpitoon ja antaa sen tiedoksi toimivaltaiselle tulojen ja menojen hyväksyjälle.
2. Kaikista tilinpitäjän kassaan suoritetuista käteismaksuista on annettava kuitti.

##### 57 artikla

1. Jos maksua ei ole suoritettu veloitusilmoituksessa asetettuun eräpäivään mennessä, tilinpitäjä ilmoittaa siitä toimivaltaiselle tulojen ja menojen hyväksyjälle ja aloittaa viipymättä nettelyn saamisen perimiseksi oikeustietse, soveltuvien osin myös kuittaamalla tai, jos tämä ei ole mahdollista, pakkoperintätietse.
2. Jos saamisen periminen kuittaamalla on oikeudellisesti mahdollista, tilinpitäjä ottaa huomioon saamisia periessään velallisen omat selvät, rahassa määritellyt ja erääntyneet saamiset Eurojustilta.

##### 58 artikla

Tilinpitäjä voi yhdessä toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän kanssa myöntää lisää maksuaikaa ainoastaan velallisen asianmukaisesti perustellusta kirjallisesta hakemuksesta ja seuraavilla kahdella ehdolla:

- a) velallinen sitoutuu maksamaan yleisen varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 86 artiklassa säädettyä korkoa koko myönnettävältä lisäajalta veloitusasiakirjaan asetetusta eräpäivästä alkaen;
- b) velallinen antaa Eurojustin etujen turvaamiseksi taloudellisen takuun, joka kattaa sekä velan pääoman että sen korot.

##### 58 a artikla

Tilinpitäjä pitää listaa perittävistä määristä, joissa Eurojustin saamiset on ryhmitetty perintämääräyksen julkaisupäivämäärän mukaisesti. Hän ilmoittaa myös päätöksistä kyseisten määrien maksuvapautuksesta tai osittaisesta maksuvapautuksesta. Lista lisätään Eurojustin kertomukseen koskien varainhoito- ja finanssiohjausta.

Eurojust laatii listan sen saamisista ilmoittaen maksuvelvollisten nimet ja velan määrän, kun maksuvelallinen on määrätty maksamaan oikeuden päätöksellä, jolla on *res judicata* -valta ja kun on kulunut vuosi sen julistamisesta eikä maksua tai huomattavaa osaa maksusta ei ole suoritettu. Lista julkaistaan ottaen huomioon kyseinen tietosuojelua koskeva laillisuus.



*58 b artikla*

Eurojustin saamiset kolmansiin osapuoliin liittyen ja kolmansien osapuolien saamiset Eurojustiin liittyen ovat viiden vuoden rajoitusajakauden alaisia, mikä esitetään Eurojustin tekemissä sopimuksissa ja määrärahasopimuksissa.

**6 jakso — Veroihin ja maksuihin sovellettavat erityissäännökset***59 artikla*

Jos Eurojust perii 5 artiklan a kohdassa tarkoitettuja veroja tai maksuja, niistä on laadittava kunkin varainhoitovuoden alussa alustava kokonaisarvio.

Kun palkkiot ja maksut määritetään yksinomaan lain ja kollegion päätösten pohjalta, tulojen ja menojen hyväksyjä voi pidättäytyä perintämääräysten antamisesta ja laatia velkakirjat vahvistettuaan saatavien määrän. Tällaisessa tapauksessa rekisteröidään kaikki Eurojustin saamia koskevat yksityiskohtaiset tiedot. Tilinpitäjä pitää listaa kaikista velkakirjoista ja toimittaa velkakirjojen numeron ja Eurojustin vuosikertomuksen määrän koskien varainhoitoa ja finanssiohjausta.

Kun Eurojust käyttää erillistä laskutusjärjestelmää, tilinpitäjä tulee säännöllisin väliajoin ja ainakin kerran kuukaudessa lisäämään saatujen palkkioiden ja maksujen kertyneen summan tileihin.

Yleissääntönä on, että Eurojust tarjoaa palveluja koskien sille uskottuja tehtäviä vain sen jälkeen kun vastaava palkkio tai maksu on maksettu kokonaisuudessaan. Jos palvelu on poikkeuksellisesti suoritettu ilman vastaavan palkkion tai maksun suorittamista, tämän luvun jaksot 3, 4 ja 5 ovat voimassa.

*5 LUKU***Menotapahtumat***60 artikla*

1. Kaikista menoista tehdään sitoumus, joka vahvistetaan, hyväksytään ja maksetaan.

2. Ennen menoon sitoutumista on tehtävä rahoituspäätös. Tätä ei sovelleta tapauskohtaiseen työhön.

3. Eurojustin työohjelmassa noudatetaan sen kattamia toimia koskevaa rahoituspäätöstä siltä osin kuin toimet on yksilöity selkeästi ja niitä koskevat vaatimukset on määritelty tarkasti.

Työohjelma käsittää yksityiskohtaisia tavoitteita ja suoritus-tasoiindikaattoreita.

4. Hallintomäärärahojen käyttö ei edellytä rahoituspäätöstä.

**1 jakso — Menoihin sitoutuminen***61 artikla*

1. Talousarviositoumus on toimi, jolla maksuihin tarvittavat määrärahat varaudutaan suorittamaan talousarviosta myöhemmin oikeudellisen sitoumuksen mukaisesti.

2. Oikeudellinen sitoumus on toimi, jolla toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä luo tai vahvistaa velvoitteen, josta aiheutuu talousarviosta suoritettava meno.

3. Talousarviositoumus on yksittäinen, jos menon edunsaaja ja määrä on määritelty.

4. Talousarvioon tehdään kokonaissitoumus, jos ainakin yksi yksittäisen sitoumuksen tunnuspiirre on yksilöimättä.

5. Talousarviositoumus on alustava, jos se on tarkoitettu kattamaan juoksevia hallintomenoja, joiden määrää tai lopullisia edunsaajia ei ole lopullisesti vahvistettu.

Alustava talousarviositoumus pannaan täytäntöön joko yhdellä tai useammalla yksittäisellä oikeudellisella sitoumuksella, jotka antavat oikeuden suorittaa maksuja, tai henkilöstöhallintomenoihin liittyvissä poikkeustapauksissa suoraan maksuina.

*62 artikla*

1. Toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän on ensin tehtävä talousarviositoumus jokaisesta toimenpiteestä, josta aiheutuu meno talousarvioon, ennen kuin hän voi tehdä oikeudellisen sitoumuksen kolmansiin osapuoliin nähden.

2. Globaalit budjettisitoumukset kattavat vastaavien yksilöllisten oikeudellisten sitoumusten kokonaiskulut suoritettaviksi vuoden N + 1 joulukuun 31 päivään saakka.

Yksittäisiin tai alustaviin talousarviositoumuksiin liittyvät yksittäiset oikeudelliset sitoumukset tehdään viimeistään 31 päivänä joulukuuta vuonna N.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettujen ajanjaksojen päätyttyä toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä purkaa käyttämättömiä määriä koskevat oikeudelliset sitoumukset.

3. Useamman kuin yhden varainhoitovuoden aikana toteutettavia toimia koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin ja niitä vastaaviin talousarviositoumuksiin sisältyy moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti määräpäivä, johon mennessä toteuttaminen on saatettava päätökseen, paitsi silloin kun on kyse henkilöstömenoista.

Ne osat tällaisista sitoumuksista, joita ei ole käytetty kuuden kuukauden kuluttua toteuttamista koskevan määräajan päättymisestä, peruuntuvat 11 artiklan mukaisesti.

Budjettisitoumuksen määrä vastaten oikeudellista sitoumusta, jota varten ei ole suoritettu maksua 67 artiklan merkityksessä kolmeen vuoteen oikeudellisen sitoumuksen jälkeen, tullaan purkamaan.

#### 63 artikla

Talousarviositoumusta tehdessään toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä huolehtii, että

- a) meno on kirjattu oikeaan budjettikohtaan;
- b) määrärahat ovat käytettävissä;
- c) meno on Eurojustin varainhoitoa koskevien säännösten mukainen;
- d) moitteettoman varainhoidon periaatetta on noudatettu.

### 2 jakso — Menojen vahvistaminen

#### 64 artikla

Menoja vahvistaessaan toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä

- a) tarkastaa, että velkojalla on oikeus saamiseen;
- b) tarkastaa ne edellytykset, joilla saaminen voidaan vaatia maksettavaksi;
- c) määrittää tai tarkastaa saamisen aiheellisuuden ja sen määrän.

#### 65 artikla

1. Vahvistettuihin menoihin on liitettävä pätevät tositteet, joista käy ilmi, että velkojalla on oikeus saamiseen ja että palvelut tai tavarahankinnat on toimitettu tai urakat suoritettu, tai jotka osoittavat muuten, että maksu on aiheellinen.

2. Menojen vahvistuspäätös osoitetaan toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän allekirjoittamalla hyväksymismerkinnällä.

3. Muussa kuin atk-järjestelmässä hyväksymismerkintä tehdään lyömällä asiakirjaan toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän allekirjoituksen sisältävä leima. Atk-järjestelmässä toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä hyväksyy maksun omalla salasanallaan.

### 3 jakso — Menojen hyväksyminen

#### 66 artikla

1. Menoja hyväksyessään toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä antaa tilinpitäjälle maksumääräyksellä ohjeet maksaa vahvistamansa meno.

1 a. Kun aikajaksopohjaiset maksut on suoritettu tehdyistä palveluista, vuokrapalvelut mukaan lukien tai toimitetuista tavaroista ja hänen riskianalysinsä mukaisesti, Tulojen ja menojen hyväksyjä voi määrätä suoraveloituspäätöksen käyttämistä.

2. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä päivää ja allekirjoittaa maksumääräyksen sekä toimittaa sen tilinpitäjälle. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä säilyttää tositteet 38 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

3. Tilinpitäjälle toimitettavaan maksumääräykseen liitetään tarvittaessa vahvistus siitä, että tavara on merkitty 90 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun omaisuusluetteloon.

### 4 jakso — Menojen maksaminen

#### 67 artikla

1. Jos on olemassa todisteet siitä, että asianomainen toiminta on yleisen varainhoitoasetuksen 49 artiklassa tarkoitetun perussäädöksen säännösten tai avustussopimuksen määräysten mukainen, maksu suoritetaan yhdellä seuraavista tavoista:

- a) maksetaan koko erääntynyt määrä;
- b) maksetaan
  - i) ennakkomaksu, joka voidaan jakaa useaan maksuerään;
  - ii) yksi tai useampi välimaksu;
  - iii) loput erääntyneestä määrästä.

Ennakkomaksut vähennetään kokonaan tai osittain välimaksuista. Kaikki ennakkomaksut ja välimaksut vähennetään loppumaksusta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut maksutyytit erotetaan toisistaan kirjanpidossa maksujen suorittamisajankohtana.

#### 68 artikla

Tilinpitäjä maksaa menot käytettävissä olevien varojen rajoissa.

### 5 jakso — Menotapahtumia koskevat määräajat

#### 69 artikla

Menot on vahvistettava, hyväksyttävä ja maksettava yleisen varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen ja niissä vahvistettujen määräaikojen mukaisesti.

#### 6 LUKU

### Tietojenkäsittelyjärjestelmät

#### 70 artikla

Kun tuloja ja menoja hallinnoidaan tietojenkäsittelyjärjestelmillä, allekirjoitukset voidaan tehdä sähköisesti.

#### 7 LUKU

### Sisäinen tarkastaja

#### 71 artikla

Eurojust järjestää sisäisen tarkastuksen tehtävän. Sisäinen tarkastaja nimitetään ja hän hoitaa tehtäviään Eurojust-päätöksen 38 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti.

#### 72 artikla

1. Sisäinen tarkastaja antaa Eurojustille neuvontaa riskienhallinnassa esittämällä lausuntoja hallinnointi- ja valvontajärjestelmien laadusta sekä antamalla suosituksia toimintojen toteuttamisedellytysten parantamiseksi ja edistääkseen varojen taloudellista käyttöä.

Hänen tehtävänä on

a) arvioida sisäisten hallinnointijärjestelmien asianmukaisuutta ja tehokkuutta sekä yksiköiden toiminnan tuloksellisuutta

ohjelmien ja toimien toteuttamisessa niihin liittyvien riskien kannalta;

b) arvioida talousarvion toteuttamistoimiin sovellettavien sisäisen valvonnan ja tilintarkastusjärjestelmien vaikuttavuutta ja tehokkuutta.

2. Sisäisen tarkastajan tehtäväkenttään kuuluvat Eurojustin kaikki toiminnot ja yksiköt. Hänen on saatava käyttöönsä rajoituksetta kaikki tiedot, joita hän tarvitsee tehtäviensä suorittamiseksi.

3. Sisäinen tarkastaja antaa kertomuksen havainnoistaan ja suosituksistaan kollegiolle ja hallinnolliselle johtajalle. Nämä varmistavat puolestaan, että tarkastusten perusteella annettuja suosituksia noudatetaan.

4. Sisäinen tarkastaja toimittaa Eurojustille vuosikertomuksen, jossa ilmoitetaan tehtyjen sisäisten tarkastusten lukumäärä ja tyyppi, annetut suositukset ja näiden suositusten johdosta toteutetut jatkotoimet. Vuosikertomuksessa ilmoitetaan lisäksi yleisen varainhoitoasetuksen 66 artiklan 4 kohdan mukaisesti perustetun erityisen elimen havaitsemat järjestelmään liittyvät ongelmat.

5. Eurojust toimittaa vuosittain vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle ja komissiolle hallinnollisen johtajan laatiman kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemien tarkastusten määrästä ja tyypistä, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista.

6. Tätä artiklaa ei sovelleta tapauskohtaiseen työhön eikä tapauskohtaisiin asiakirjoihin.

#### 73 artikla

Vastuu, joka sisäisellä tarkastajalla on hoitaessaan virkatehtäviään, määritellään Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöissä yleisen varainhoitoasetuksen 87 artiklan mukaisesti.

#### V OSASTO

### JULKISET HANKINNAT

#### 74 artikla

1. Julkisiin hankintoihin sovelletaan yleisen varainhoitoasetuksen ja soveltamissääntöjen säännöksiä tämän artiklan kohtien 4–7 mukaisesti.

2. Eurojust sopimusviranomaisena voi olla pyynnöstään liitettyä komission tai sisälaitoksellisten sopimusten myöntämiseen ja muiden yhteisön elinten sopimusten myöntämiseen.

3. Eurojust on osallisena yleisen keskustietokannassa, jonka komission on asettanut ja jota se käyttää yleisen varainhoitoasetuksen 95 artiklan mukaisesti.

4. Eurojust voi osallistua sopimukseen käyttämällä yleistä julkisten hankintojen proseduuria komission, sisälaitoksellisten toimistojen ja käännöskeskukseen kanssa neuvoston asetukseen (EY) N:o 2965/94 <sup>(1)</sup> pohjautuvien Euroopan unionin elimiä varten tavaroiden, toimittamiseksi ja palvelujen tai työsuoritusten tarjoamiseksi, joita viime mainittu toimittaa.

5. Eurojustilla on oikeus liittyä Eurojustin sijaintivaltion tai kansainvälisen järjestön käyttämiin hankintamenettelyihin tai käyttää niitä hyödykseen edellyttäen, että ne noudattavat hankintamenettelyissään vaatimuksia, jotka tarjoavat kansainvälisesti hyväksytyjä vaatimuksia vastaavat takeet seurattavuuden, syrjimättömyyden ja eturistiriitojen ehkäisemisen alalla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta edellä mainittuja säännöksiä.

Hallinnollisella johtajalla on yksinään toimivalta tunnustaa taiteiden vastaavan kansainvälisiä vaatimuksia.

6. Yleisen varainhoitoasetuksen 101 artiklan soveltamiseksi tarjouspyyntö edellyttää, että Eurojust voi ennen sopimuksen allekirjoittamista joko hylätä hankinnan tai peruuttaa myöntämisproseduurin ilman, että hakijoilla tai tarjouksentekijällä on oikeutta vaatia minkäänlaista korvausta.

7. Yleisen varainhoitoasetuksen 103 artiklan soveltamiseksi Eurojustin lanseeraamat tarjouspyynnöt edellyttävät, että se voi keskeyttää proseduurin ja ryhtyä mihin tahansa välttämättömiin toimenpiteisiin mukaan lukien proseduurin peruuttaminen kyseisen artiklan asettamien ehtojen mukaisesti.

Yleisen varainhoitoasetuksen 103 artiklan soveltamiseksi Eurojustin tekemät sopimukset taloudellisten operaattoreiden kanssa esittävät, että se voi ryhtyä kyseisen artiklan määrittämiin toimenpiteisiin sen asettamien ehtojen mukaisesti.

#### VA OSASTO

#### PROJEKTIT, JOILLA ON HUOMATTAVA VAIKUTUS BUDJETTIIN

##### 74 a artikla

Kollegio ilmoittaa mahdollisimman pian tulojen ja budjettivallan käyttäjälle sellaisten projektien toteuttamista koskevasta aiko-

muksesta, joilla voi olla huomattavia taloudellisia vaikutuksia hallinnollisen budjetin rahoittamiseen, varsinkin sellaiset projektit, jotka koskevat kiinteistöä, kuten rakennusten vuokraus tai hankinta. Se informoi komissiota tästä.

Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjän haara aikoo ilmaista mielipiteen, se tulee kahden viikon sisällä projektia koskevan tiedon saatuaan ilmoittamaan Eurojustille aikomuksestaan kyseisen mielipiteen ilmaisemiseksi. Jos Eurojust ei saa vastausta tähän, se voi jatkaa suunniteltua operaatiota.

Tämä mielipide toimitetaan Eurojustille neljän viikon sisällä ilmoituksesta toisen kappaleen mukaisesti.

#### VB OSASTO

#### ASIAINTUNTIJAT

##### 74 b artikla

Yleisen varainhoitosäännöksen sovellettavien sääntöjen 265 a artikla soveltaa *mutatis mutandis* -periaatetta asiantuntijoiden valinnassa. Kyseisten asiantuntijoiden maksu suoritetaan kiinteän määrän pohjalta Eurojustin avustamisesta varsinkin arviointiehtotuksissa ja määrärahakemuksissa tai hankintatarjouksissa ja teknisen avun tarjoamisessa projektien seurannassa ja lopullisessa arvioinnissa. Eurojust saa käyttää komission tai muun yhteisön elimen laatimaa listaa.

#### VI OSASTO

#### EUROJUSTIN MYÖNTÄMÄT AVUSTUKSET

##### 75 artikla

1. Jos Eurojust myöntää avustuksia julkisille viranomaisille Eurojust-päätöksen 3 artiklan mukaisten Eurojustin tehtävien suorittamiseksi Eurojust-päätöksen 26 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisten Euroopan oikeudellisen verkoston tehtävien suorittamiseksi tai komission delegoimana yleisen varainhoitosäännöksen 54 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti, sovelletaan yleisen varainhoitoasetuksen kyseisiä periaatteita ja yleisen varainhoitoasetuksen sovellettavia säännöksiä.

2. Määrärahat ovat Eurojustin ja hyödynsaajan kirjallisten sopimusten kattamia.

3. Yleisen varainhoitosäännöksen 119 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi Eurojustin tekemät määrärahasopimukset määräävät, että se voi keskeyttää, alentaa tai peruuttaa määrärahan tapauksissa, jotka ovat yleisen varainhoitosäännöksen sovellettavien sääntöjen 183 artiklan mukaisia sen jälkeen kun hyödynsaaja on saanut mahdollisuuden tehdä huomionsa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1.

## VII OSASTO

## TILINPÄÄTÖS JA KIRJANPITO

## 1 LUKU

## Tilinpäätös

## 76 artikla

Eurojustin tilinpäätökseen sisältyvät

- a) Eurojustin tilinpäätösasiakirjat;
- b) selvitys Eurojustin talousarvion toteuttamisesta.

Eurojustin tilinpäätöksen liitteissä on oltava selvitys varainhoitovuoden talousarvio- ja varainhallinnosta. Tilinpäätöksessä on oltava tilitys, *inter alia*, määrärahojen toteutuksen maksusta sekä tiivistelmä määrärahojen siirroista eri budjettikohteiden joukossa.

## 77 artikla

Tilinpäätöksen on oltava asianmukainen, totuudenmukainen ja täydellinen ja sen on annettava oikea kuva

- a) tilinpäätöksen osalta varoista ja veloista, kuluista ja tuotoista sekä oikeuksista ja velvollisuuksista, jotka eivät näy taseessa, ja rahavirrasta;
- b) talousarvion toteuttamisselvitysten osalta talousarvion toteuttamisesta tuloina ja menoina.

## 78 artikla

Tilinpäätöksen laadinnassa noudatetaan yleisen varainhoitoasetuksen soveltamissäännöissä täsmennettyjä yleisesti hyväksyttyjä kirjanpitoperiaatteita, joita ovat

- a) toimintojen jatkuvuus;
- b) varovaisuus;
- c) kirjanpitomenetelmien johdonmukaisuus;
- d) tietojen vertailtavuus;
- e) olennaisuus;
- f) bruttoperiaate;

g) sisältöpainotteisuus;

h) suoriteperusteinen kirjanpito.

## 79 artikla

1. Suoriteperusteisen kirjanpidon periaatteen mukaisesti tilinpäätöksessä otetaan huomioon varainhoitovuoden kulut ja tuotot niiden maksupäivästä riippumatta.

2. Vastaavan ja vastattavan arvo määritetään yleisen varainhoitoasetuksen 132 artiklassa säädetyissä kirjanpitomenetelmissä vahvistettuja arvostussääntöjä noudattaen.

## 80 artikla

1. Tilinpäätös laaditaan euroina ja se sisältää

- a) taseen ja tuloslaskelman, joista käy ilmi varallisuus ja taloudellinen asema sekä kuluneen varainhoitovuoden taloudellinen tulos 31 päivästä joulukuuta; ne esitetään yhtiömuodoltaan tietyntyyppisten yhtiöiden tilinpäätöksistä annetussa neuvoston direktiivissä vahvistettua rakennetta noudattaen ja Eurojustin toimintojen erityispiirteet huomioon ottaen;
- b) rahavirtalaskelman, josta käyvät ilmi varainhoitovuoden kassaan- ja kassastamaksut sekä kassatilanne varainhoitovuoden lopussa;
- c) selvityksen oman pääoman muutoksista, joka osoittaa yksityiskohtaisesti pääomatilien erissä varainhoitovuoden kuluissa tapahtuneet korotukset ja vähennykset.

2. Tilinpäätöksen liitteessä täydennetään ja tulkitaan 1 kohdassa tarkoitetuissa tilinpäätöksissä esitettyjä tietoja ja annetaan kaikki kansainvälisesti hyväksytyn kirjanpitokäytännön edellyttämät lisätiedot, jos nämä tiedot ovat Eurojustin toimintojen kannalta olennaisia.

## 81 artikla

Talousarvion toteuttamisselvitys laaditaan euroina. Siihen kuuluu

- a) talousarvion toteutumalaskelma, johon kootaan kaikki varainhoitovuoden talousarviotapahtumat tuloina ja menoina ja joka laaditaan noudattaen samaa rakennetta kuin talousarviossa;

- b) talousarvion toteutumalaskelman liite, jossa täydennetään ja tulkitaan laskelmassa esitettyjä tietoja.

#### 82 artikla

Tilinpitäjä ja tilintarkastustuomioistuin toimittavat viimeistään päättynyttä varainhoitovuotta seuraavan varainhoitovuoden 1 päivänä maaliskuuta alustavan tilinpäätöksensä ja kyseisen varainhoitovuoden talousarvio- ja varainhallintoa koskevan selvityksen, johon on viitattu tämän päätöksen 76 artiklassa komission tilinpitäjälle, jotta tämä voi vahvistaa alustavat tilinpäätökset, kuten yleisen varainhoitoasetuksen 128 artiklassa säädetään.

Tilinpitäjä lähettää myös varainhoidon ja finanssiohjauksen kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivään mennessä.

#### 83 artikla

1. Yleisen varainhoitosäännöksen 129 artiklan 1 kohdan mukaisesti tilintarkastustuomioistuin esittää viimeistään seuraavan vuoden kesäkuun 15 päivään mennessä huomautuksensa Eurojustin alustavasta tilinpäätöksestä.

2. Saatuaan tilintarkastustuomioistuimen huomautukset Eurojustin alustavasta tilinpäätöksestä hallinnollinen johtaja laatii omalla vastuullaan Eurojustin lopullisen tilinpäätöksen 43 artiklan mukaisesti ja toimittaa sen kollegiolle, joka antaa lausunnon tilinpäätöksestä.

3. Hallinnollinen johtaja toimittaa lopullisen tilinpäätöksen ja kollegion lausunnon viimeistään päättynyttä varainhoitovuotta seuraavan varainhoitovuoden kesäkuun 1 päivään mennessä komission tilinpitäjälle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä Euroopan parlamentille ja neuvostolle; edellä mainitut asiakirjat on toimitettava kahden viikon kuluessa, jos tilintarkastustuomioistuimen huomautukset saadaan vasta 15 päivän kesäkuuta jälkeen.

4. Eurojustin lopullinen tilinpäätös vahvistettuna komission vastaavien kanssa julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* päättynyttä varainhoitovuotta seuraavan varainhoitovuoden 15 päivään marraskuuta mennessä.

5. Hallinnollinen johtaja toimittaa tilintarkastustuomioistuimelle vastauksen tämän esittämiin huomautuksiin Eurojustin vuosikertomuksen yhteydessä viimeistään seuraavan vuoden syyskuun 30 päivään mennessä. Eurojustin vastaukset lähetetään komissiolle samaan aikaan.

#### 2 LUKU

#### Kirjanpito

#### 1 jakso — Yhteiset säännökset

##### 84 artikla

1. Eurojustin kirjanpito on järjestelmä, johon järjestetään talousarviota ja rahoitusta koskevat tiedot ja jonka avulla voidaan koota, luokitella ja kirjata numerotietoja.

2. Kirjanpito muodostuu liikekirjanpidosta ja talousarviokirjanpidosta. Molempia hoidetaan kalenterivuositain ja euromääräisinä.

3. Liikekirjanpitoa ja talousarviokirjanpitoa koskevat tiedot vahvistetaan varainhoitovuoden päättyessä 1 luvussa tarkoitetun tilinpäätöksen laatimiseksi.

4. Edellä 2 ja 3 kohdasta huolimatta tulojen ja menojen hyväksyjä voi suorittaa kustannuslaskentaa.

##### 85 artikla

Yleisen varainhoitoasetuksen 133 artiklan mukaisesti komission tilinpitäjä vahvistaa kirjanpidossa noudatettavat säännöt ja menetelmät sekä yhdenmukaistetun tililuettelon, jota Eurojustin on noudatettava.

#### 2 jakso — Liikekirjanpito

##### 86 artikla

Liikekirjanpitoon merkitään aikajärjestyksessä kahdenkertaista kirjanpitoa noudattaen tapahtumat ja toimet, jotka vaikuttavat Eurojustin taloudelliseen asemaan ja rahoitustilanteeseen sekä varallisuuteen.

##### 87 artikla

1. Eri tilitapahtumat ja saldot viedään kirjanpitoon.

2. Kirjausten, myös niiden korjausten, on perustuttava tosittisiin, joilla kirjanpitotapahtuma voidaan todentaa.

3. Kirjanpitojärjestelmän avulla on kyettävä jäljittämään kaikki kirjaukset.



## 88 artikla

Eurojustin tilinpitäjä tekee varainhoitovuoden päätyttyä ja lopullisen tilinpäätöksen esittämiseen saakka oikaisut, jotka ovat tarpeen asianmukaiset, oikeat ja riittävät tiedot sisältävän tilinpäätöksen laatimiseksi mutta jotka eivät aiheuta kyseistä varainhoitovuotta koskevia kassasta- tai kassaanmaksuja.

## 3 jakso — Talousarviokirjanpito

## 89 artikla

1. Talousarviokirjanpidon avulla voidaan seurata yksityiskohdaisesti talousarvion toteuttamista.

2. Edellä 1 kohdan soveltamiseksi talousarviokirjanpitoon kirjataan kaikki tämän asetuksen IV osastossa säädetyt talousarvion toteuttamistoimet tuloina ja menoina.

## 3 LUKU

**Omaisuuksluettelo**

## 90 artikla

1. Eurojust laatii kaikista Eurojustin varallisuuden perustana olevista aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä sekä rahoitusomaisuudesta komission tilinpitäjän laatiman mallin mukaiset pysyvät omaisuusluettelot, joihin merkitään omaisuuden määrä ja arvo.

Eurojustin on tarkistettava, että omaisuusluetteloon tehdyt merkinnät vastaavat todellisuutta.

2. Irtaimen omaisuuden myymisestä on tiedotettava asianmukaisesti.

## VIII OSASTO

**ULKONEN TARKASTUS JA VASTUUVAPAAUS**

## 1 LUKU

**Ulkoinen tarkastus**

## 91 artikla

Tilintarkastustuomioistuin tarkastaa Eurojustin tilit EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti.

## 92 artikla

1. Eurojustin on toimitettava lopullisesti vahvistettu talousarvio tilintarkastustuomioistuimelle. Eurojustin on ilmoitettava tilintarkastustuomioistuimelle viipymättä kaikki 10, 14, 19 ja 23 artiklan soveltamiseksi tehdyt päätökset ja toteutetut toimet.

2. Eurojustin on toimitettava tilintarkastustuomioistuimelle varainhoitoa koskevat sääntönsä.

3. Tilintarkastustuomioistuimelle on ilmoitettava tulojen ja menojen hyväksyjien, tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien nimeämisestä sekä 34 artiklan, 43 artiklan 1 ja 4 kohdan ja 44 artiklan nojalla siirretyistä valtuutuksista.

## 93 artikla

Tilintarkastustuomioistuin suorittaa tarkastuksensa yleisen varainhoitoasetuksen 139–144 artiklan mukaisesti. Tarkastuksessa turvataan arkaluonteisten tapauskohtaisten tietojen suojelu.

## 2 LUKU

**Vastuuvapaus**

## 94 artikla

1. Ennen vuoden N + 2 huhtikuun 30 päivää Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta hallinnolliselle johtajalle vastuuvapauden varainhoitovuoden N talousarvion toteuttamisesta. Hallinnollinen johtaja ilmoittaa kollegiolle Euroopan parlamentin havainnoista, jotka on sisällytetty vastuuvapauspäätöksen mukaan liitettyyn ratkaisuun.

2. Jos 1 kohdassa säädettyä määräaikaa ei voida noudattaa, Euroopan parlamentti tai neuvosto antaa hallinnolliselle johtajalle tiedon siitä, miksi päätöstä on täytynyt lykätä.

3. Jos Euroopan parlamentti lykkää vastuuvapauden myöntämistä koskevaa päätöstä, hallinnollinen johtaja toimien yhteistyössä kollegion kanssa pyrkii viipymättä toteuttamaan kaikki toimenpiteet helpottaakseen tämän päätöksen tiellä olevien esteiden poistamista.

## 95 artikla

1. Päätös vastuuvapauden myöntämisestä koskee Eurojustin kaikkien tulojen ja menojen tilejä sekä niiden saldoa ja Eurojustin taseessa esitettyjä varoja ja velkoja.

2. Vastuuvapauden myöntämistä varten Euroopan parlamentti tutkii neuvoston jälkeen Eurojustin tilit, tilinpäätöksen ja taseen. Se tutkii myös tilintarkastustuomioistuin vuosikertomuksen, jonka liitteinä ovat Eurojustin hallinnollisen johtajan vastaukset, sekä asian kannalta merkitykselliset erityiskertomukset kyseiseltä varainhoitovuodelta ja tilintarkastustuomioistuin antaman tarkastuslausuman tilitietojen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

3. Yleisen varainhoitoasetuksen 146 artiklan 3 kohdassa säädettyyn tapaan myös hallinnollinen johtaja antaa Euroopan parlamentille tämän pyynnöstä kaikki kyseistä varainhoitovuotta koskevan vastuuvapausmenettelyn moitteettomaksi toteuttamiseksi tarvittavat tiedot.

*96 artikla*

1. Hallinnollinen johtaja pyrkii kaikkiin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskevaan Euroopan parlamentin päätökseen liitettyjen huomautusten sekä neuvoston vastuuvapausuusiin liitettyjen selvitysten mukaisesti Eurojustin tehtävät huomioon ottaen.

2. Hallinnollinen johtaja antaa Euroopan parlamentin tai neuvoston pyynnöstä selvityksen toimenpiteistä, jotka on toteutettu näiden huomautusten ja selvitysten perusteella. Hallinnollinen johtaja toimittaa toimenpiteitä koskevasta selvityksestä toisinnon komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle.

IX OSASTO

**SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET**

*97 artikla*

Euroopan parlamentilla, neuvostolla ja komissiolla on oikeus saada ilmoitus kaikista niiden toimivaltaan kuuluvista talousarvioasioihin liittyvistä tiedoista ja selvityksistä.

*98 artikla*

Kollegio vahvistaa tarvittaessa ja pohjautuen komission ennakolta antamaan suostumukseen Eurojustin varainhoitosääntöjen soveltamissäännöt hallinnollisen johtajan ehdotuksesta.

*99 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan kollegion hyväksynnän jälkeisenä päivänä ja se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Se syrjäyttää Eurojustin 20 päivänä huhtikuuta 2006 hyväksytyn varainhoitosäännöksen.

Tehty Haagissa 27 päivänä maaliskuuta 2009.

*Eurojustin puheenjohtaja*

José Luís LOPES DA MOTA